ԴԱՇԱՐԱՆ ՍԻՐԵԼԻՔ

ԵՐԻԱ ՓԱՇԱՅԻՆ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

ԳՐԱԾՔԻ ԳՈՒՄԱՐ

ՀԱՎԱՏԱՑ ՂՈՏՈՒԶՅԱՆ

Հայ ազգային մամուլի ներկայացուցիչներ Ամերիկայի մէջ ունին ընդհանրապէս ընդունուած սովորութիւն մը, որ է՝ ամէն տարի իրենց թերթերուն մէջ ամփոփ տեղեկութիւններ հրատարակել իրենց հրատարակած թերթերուն տպաքանակութեան մասին։ Այս տեղեկութիւնները կ՚ընդունուին ընդհանրապէս իբրեւ ճշմարիտ, որովհետեւ ոչ ոք կ՚ուզէ իր թերթին տպաքանակութիւնը աւելի պակաս ցուցնել քան իրականութիւնը։ Ուրեմն, ինչպէս ըսինք, այդ տեղեկութիւնները կ՚ընդունուին իբրեւ ճշմարիտ, եւ ամէն մարդ կրնայ հետեւցնել անոնցմէ, թէ ո՞ր թերթը ո՞ր տեղն է գրաւած։

Ես ալ ուզեցի այս տարի հետեւիլ այդ սովորութեան, եւ ահա ներկայացնելու համար ընթերցողներուս, ինչպէս նաեւ ամերիկահայ գրաստասէր հասարակութեան, Ամերիկայի հայ թերթերուն տպաքանակութիւնը։ Ես ինծի համար կանոն դրած եմ, որ միայն այն թերթերուն տպաքանակութիւնը հրատարակեմ, որոնք ինծի ուղղակի գրած են իրենց տպաքանակութեան մասին։ Ուրիշ ոչ մէկ աղբիւրի վրայ հիմնուած եմ։ Ուրեմն, ինչպէս կ՚երեւի, ես ալ ամէն մարդու պէս կրնայի ինծի համար տեղեկութիւններ հաւաքել, եւ ինչպէս ուզէի՝ այնպէս ներկայացնել։ Բայց ես չուզեցի այդպէս ընել, որովհետեւ ինծի համար ամենէն կարեւորը ճշմարտութիւնն է։

Ահա ստացած տեղեկութիւններս։

Ամերիկայի մէջ կան 10 հայ թերթեր, որոնցմէ 3-ը շաբաթաթերթ են, 7-ը՝ ամսագիր։ Ահա անոնց անունները եւ տպաքանակութիւնները։

ՇԱԲԱԹԱԹԵՐԹ

Ազդարար, Պոսթընի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Ամերիկա, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Հայրենիք, Ուորչեսթրի մէջ, տպաքանակ 1,000։

ԱՄՍԱԳԻՐՔ

Արեւելեան Աստղ, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Մամուլ, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Տեսիլ, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Ուղի, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Ուսումնասէր, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Արեւելեան Ուսումնական Հանդէս, Նիւ Եորքի մէջ, տպաքանակ 1,000։

Ինչպէս կը տեսնուի, Ամերիկայի մէջ կան 10 հայ թերթեր, որոնցմէ 3-ը շաբաթաթերթ են, 7-ը՝ ամսագիր։ Ամենէն աւելի տպաքանակ ունեցողը Ազդարարն է, որ կը տպուի 1,000 օրինակ։ Ամենէն պակասը Արեւելեան Ուսումնասէրն է, որ նոյնպէս 1,000 օրինակ կը տպէ։ Ուրեմն, ինչպէս կը տեսնուի, Ամերիկայի հայ թերթերուն տպաքանակութիւնը 1,000-ի չի հասնիր։ Ասոնցմէ ոչ մէկ թերթ կրնայ ապրիլ միայն իր տպաքանակութեան վրայ, որովհետեւ ամէն մէկ թերթ ունի 200-էն 300 հոգի բաժանորդներ, որոնք կը վճարեն թերթին գինը։ Ուրեմն, ինչպէս կ՚երեւի, ամէն մէկ թերթ ունի 200-էն 300 հոգի բաժանորդներ, որոնք կը վճարեն թերթին գինը։ Ուրեմն, ինչպէս կ՚երեւի, ամէն մէկ թերթ ունի 200-էն 300 հոգի բաժանորդներ, որոնք կը վճարեն թերթին գինը։

ՄՐԱՀԱՆԴԵՍ

ՎԱՐՉԱՊԵՏԱԿԱՆ ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Ի ՀԱՅՈՑ

Ըստ հրամանի Ս. Գերագոյն Սինհետի՝ Ս. Էջմիածնի մէջ հաստատուած Հայոց Հոգեւոր Կեդրոնական Վարչութեան կողմէ՝ Ս. Էջմիածնի Տպարանին մէջ տպագրուած է եւ հրատարակուած՝

ԿԱՆՈՆԱԳԻՐՔ

ՀԱՅՈՑ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ի ՍՊԱՍՈՒԱԾ ՍՈՒՐԲ ՀԱՅՐԱՊԵՏԱԿԱՆ ՏԵՌՈՅՆ ՄԵՐ ԳԱՐԵԳԻՆ Բ.

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՍՈՒՐԲ ԷՋՄԻԱԾՆԻ

1892

Գինն է 1 ռուբլի 50 կոպեկ։

Ստանալու համար դիմել Ս. Էջմիածնի Տպարանի Տեսչութեան։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ի ՏՊԱՐԱՆԻ ՍՈՒՐԲ ԷՋՄԻԱԾՆԻ

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Ղեւտացոց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Թագաւորաց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Մնացորդաց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Եզրասայ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Եսթեր։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Յոբայ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Սաղմոսաց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Առակաց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Ժողովողի։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Երգ Երգոց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Իսայեայ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Երեմիայ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Եզեկիէլ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Դանիէլ։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Մատթէոս։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Մարկոս։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Ղուկաս։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Յովհաննու։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Գործք Առաքելոց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Կաթողիկէ Թղթոց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Պօղոսի Թղթոց։ Գինն է 1 ռուբլի։

Ս. Գրոց Մեկնութիւն Ա. Յայտնութեան։ Գինն է 1 ռուբլի։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՐՇԱԿ ԱԼԻՇԱՆ

Տպագրուած է Վենետիկ, Ս. Ղազարու Մայր Վանքին Տպարանին մէջ

Գին 1 ոսկի

Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսական Աթոռոյ Ս. Էջմիածնի Մատենադարանին համար գնուած է 1 օրինակ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՀԱՏՈՐ ԱՌԱՋԻՆ

ՀԱՅՈՑ ԱՐՔԱՅՈՒԹԻՒՆԸ ՄԻՋԻՆ ԴԱՐԵՐՈՒՆ

Ա. ԵՒ Բ. ՀԱՏՈՐՆԵՐ

Ա. Հատոր կը պարունակէ Հայոց Արքայութիւնը Միջին Դարերուն։ Գին 1 ոսկի

Բ. Հատոր կը պարունակէ Հայոց Արքայութիւնը Նոր Դարերուն։

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՆՈՐԱՀԱՍ ՊՐԻՏԱՆԻԱՅԻ ԵՒ ՄԷՐՁԸՆԹԱՑԻ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 10,439 944
ՀԱՒՈՏՔ 1890 ՏԱՐՒՈՑ 2,488,197

ՆՈՐԹՀՐԸՆ ԷՄՊԻՐ ԱՍ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 3 975.500
ՀԱՒՈՏՔ 1890 ՏԱՐՒՈՑ 1,048,809

Ընկերութիւնքս Պրայոր մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ ամէն կարգի վտանգաւոր ապահովագրութիւններ ի գործ կը դնեն չափաւոր գնով, և իրենց ցոյց տուած բարեխիղճ եղբայրական ոգւով մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վտահաբար դիրենք դէպքերնին յանձնել. նաև իրը ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի տեղին համար մինչև ցարդ ստացած տուժանքն 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000

ՄԱՐԻՆԱՑ

ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւուց և առագաստանաւուց մէջի ապրանքներն և դրամադրարներն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրին դիմել Վայաթիա Մէհմէտ Այի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 22 ½ սենեակներու, առ ԳԱՒՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈՐԵԱՆ *Գործակալ և Պոլսոյ վերոյիշեալ երկաք Ընկերութեանց*

MORRHUOL DE CHAPOTEAUT

ՇԱՓՕԹՕԻ ՄՕՐԻՒՕԼԸ

Մ'օրիւօլը կը ներկայացնէ զուտ մորիւ ձկան իւղի բոլոր կազմական սկզբունքները, բացի իւղային հանգամանքէ։ Սյնն մորդ գիտէ մորիւ ձկան իւղի անպատեհութիւնները, ճաշակի և հոտառելեաց անախորժ է և չատ անգամ անմարսելի ու փորկոր թիւն յառյտ։ Մ'օրիւօլով բոլոր այս անյարմարութիւնք կ' անհետին, և այսօր քաղաքային և գիւղական հիւանդանոցներու և անկողնացոյցներու մէջ բժիշկները տարապարոյր ուրախ են ունենալով Մ'օրիւօլ, գիտ մը որ ախորժակը կը զօրացնէ, որ հիւծախտաւորներու դէմքին կուտայ բնական կարմրուան գոյնը, որ կը բուժէ հազը և գիշերային քրտինքը, և հիւանդին կը շնորհէ ուժի և բարեկեցութեան տպաւ։ Մ'օրիւօլ տղոց և կ'տրուի առանց գժուարութեան, խոյի կը տարերափոխ կարգին այն մանտանց որ յանախակի հարբահիներու ենթակայ են։ Մ'օրիւօլ ամենեին չի նմաներ մորի ձուկ յառած մզուած քներուն, պղտիկ ևս դիտիկներու մէջ գրուած է, խրատարարդ կը ներկայացնէ թոյս մորիւ ձկան իւղի ծանրութեան 25 անգամը, բժիշկները կը նկատեն այս դեղահատը գործնական ախորժանց ամենէն նոխը։

Կեղ ըմնատեղին ի Բարիզ, վ. իվիէն փողոց։

VIN DE PEPTONE
CHAPOTEAUT
ԳԻՒՆ ՇԱՓՕԹՕԻՑԻ

Կերակուրները ստամոքսային հիմի զօրութեամբ մի մասնաւոր նիւթի կը վերածուին որ բերթօնը կոչուի և որ սրեան մէջ անցնելով մարմնոյ այլ և այլ մասունքը անընդհատ վերակազմելու կը ծառայէ։ ուստի եթէ ստամոքսը հիւանդ լինի, սա ամենակարևոր գործողութիւնը ի կատար հանելու այն ու զօրութիւնը չը պիտի ունենայ բնականաբար։ տոյո համար Մ. չոքօթօ բերթինի միջոցաւ բերթօնի վերահասկ եղի մսով նոյն իսկ ստամոքսի ուղղակի գործողութենէն արտաքսելին նման մի բերթօն ձեռք բերած է որով կրնան մնունդ առնուլ շատ ծանր և զօրաւոր մարսողութենէ զուրկ ստամոքս ունեցողք հիւանդները, ինչպես են անարիւնք, հիւծախտք, ապազինեալք, և զանազան պատճառներով տկարացած անձինք։ սակայ գոյ կրնայ նաև ստոյգ ստամոքս դիւրացնել և ծերոց ալ մնունդ մատակարարել։

CHAPOTEAUT Pharmacien, 8, rue Vivienne, PARIS C
Et dans les principales Pharmacies.

ԴԵՂ ՋԵՐՄԻ ԵՒ ՏԵՆՈՒԻՑ

Տաքութ Ախտի կերմային հիւանդութեան, այս գեղն որ անխառն բուսագրութիւն մի է զուտ բուսեղինաց, է գառնահամ և ազդու կազդուրիչ, սակն տեսակ ֆիզիքական խանդարմանց, որ յառաջ կուգան հաճախուտ վայրկեան կերմամ կլիմայից փոս ու տպականալ օդերէն, որոնց օգտակարութիւնն և ազաքինիչ ոյժդ յատկութիւնն երաշխաւորուած է նորա անհամար արդեանցը ոյժդ գի առած մեն։ Այս ֆիզիքական խանգարութիւնէն յառաջ կուգան օդին մէջ լղացող թունաւոր ան վրչ յարելի նիւթից վիշտաս, որք Թոքերին անցնելով կը մտնեն արեան մէջ, կը խանգարեն լեարդն, և յառաջ կը բերեն տեսակ տեսակ կերմեր և տենդեր, և արեան թունաւորութիւն. որոց առ անուններէք առած է ջերմն և տաքուտ, Թագաւն ջերմ, պարբերական ջերմն, ընդհատեալ ջերմն մղձաւանջ տենդ և հրատապ տենդեր։

Թունաւորեալ օդերէ պատճառեալ հիւանդութիւնք կը պատահին այն տեղեր ուր մթնոլորտն սպասկանեալ և թունաւորած է ճահիճներէ կամ ճախճախուտ վայրերէ բուրեալ մահաշատ նիւթերով, կամ բաց տղտաոցներէ և ականներու ծակներէ։ Այս թունաւորը կազերով, որ ջրի մարդկին կը ծծին ընչաուսութեամբ։

Աչերէ ջերմի ու տենդից գեղը կը ջնջէ այդ գուշակութը նիւթից կամ կազերու ազդեցութիւնն և գործը կը վանէ զայն մարմնոյն մէջէն, որով գործածութիւնն ատուգապես անհրաժեշտ և անվնաս է և օգտաւն առոյգ, միայն Թէ արուած հիւանդից համեմատ գործածուի։ Կը ծախուի Մինասեան և ընկերաց Ամերիկեան վաճառատան մէջ ի Գալաթիա կ. Պոլսոյ։ 22

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԻՑ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՑԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մ-ր-Լ-Է-ի Ա Պ-ի-ա-ի ՓՇԼԸ կանձնաւոգապէս։
Բանաղ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յառաջիկայ չոգենաւն է Ա.ՀԱՒԱ որ մարտ 30ին Մարսիլիայէն և ապրիլ 5ին կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ չոգենաւն է Ա.ՀԱՒԱ որ պիտի մեկնի ապրիլ 5ին։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեայց ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 Ֆրանք
Բ. » 175 »

Ոպղակի և աբած ոպղաորութիւն
Նաւորդներէ, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմիմել առ գործակատարն
ԹԻՄՈԹԷ ԲՐՊՈՒԻ
Մոմհանէ Սիրէ Ֆրանկ ւէզ 5

ՖԱՆՆԼԱՑԻ ՀԻՒՕԱՐԱՆ ԵՒ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ԱՍԼԱՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՑ

Ի Մահմուտ փաշա, Քիւրքի խան, Թիւ 26 եւ 15, եւ Պահճէ Գաբու, Մաքսատան կարգ, Թիւ 44 Թօհաֆիչէի վաճառատունը։

Թէ՛ մեծ և Թէ՛ փոքր քանակութեամբ՝ արանց, կանանց և տղայոց համար՝ անխառն բրդէ. մանածէ եւային ուզուած Թանձրութեամբ և ուզուած չափով յանձնարարուի. Թիւնը կ'ընդունուին ու պատրաստ կը ծախուին փոնչլա չապիկներ, վարտիքներ, փոսցուներ եւայլն։ Մեր ապրանքները կը տրտին երաշխաւորութեան հետ Թէ՛ ածանութեամբ, Թէ՛ գիմացկունութեամբ և Թէ՛ իրենց նորը հագուելով. Յաճախորդք ամէն կերպի գոհ պիտի մնան։

ՅՕԴԱՑՈՒԻԸ ԵՒ ՄԻԶԱՆՑՔԻ ՔԱՐԸ

ՉԵՆ ԿՐՆԱՐ ԲՈՒՒԱԼ ԱՌԱՆՑ ԼԻՔԻԻԻ

Շ. ԼԸ ԲԼՏՐԻԵԼԻ ԼՂԵԱ Ազ հատիկները, փոքր քանակութեամբ առնուելով, քիչ ատենուան մէջ կ'անհետացնեն աւազն ու քարը (մէկին հետ մէկտեղ քչուող միւս անյարմարելի նեթիերն ալ)։ Ասով է որ արշալի ազդեցիկ են վերոյիշեալ հիւանդութեանց դէմ։

ԼԸ ԲԼՏՐԻԵԼ ԵՒ ԸՆԿ. ի Բարիզ եւ դեղատանց մէջ։

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵԾ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԻՆ, ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՄԲԱՒԱՒՈՐ

ՀԱՆԴԵՐՋԵԼԻՆԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՀԱՆՐԱՅՈՂՈՎ ՀԱՄԱՁՆ ՍԻՐՊ-ԹՈՒՐԲԻՈՅ, ԱՒԻԱՆԱՆ ԹՈՒՐԲԻՈՅ ԵՒ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԷՋ

ՖՐԱՆԹԵԼԼԻ ԿՈԼՏԷՆՊԵՐԿ

Ա.ԽԵՍՓԵԼԱՆ ԱՒԱՆԱ ՆԷՓԼԵ

Այս վաճառատունն կը յանձնարարուի հասարակութեան և ամէն մրցման կրնայ դիմադրել իր կերպասներուն ընտիր յատկութեամբը, պատրաստութեան տոկունութեամբը, ինչպէս նաև հանդերձին գեղեցիկ կտրուածքովը։

ԴԱԼԱՆԴԱՐ ՄԱՔՐԱՆՈՑՔ Ի Կ. ՊՈԼԻՍ
Թիւնէլի քով Թիւ 2, եւ Բարաքէօյի կամուրջին գլուխը Թիւ 28
ՄԵԾԱՐԱՆԱԿ ԵՒ ՓՈՔՐԱՐԱՆԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ
ՄԱՍՆԱՃԻԽՂՔ

Հռոտոս	Փիլիպէ	Քիոս	Տրիպոլիս (Սուրիական)
Ռավալա	Բոր-Սահտ	Թարսուս	Եաֆա
Ռուսճուք	Սելանիկ	Ատանա	Աքքա
Զմիւռնիա	Սամսոն	Պէյրութ	Ալեքսանդրիա
Վառնա	Մերսին	Դամասկոս	Գահիրէ եւն. եւն.
Պուրկաս			

COMP RUSSE

DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Նաւթուան երկաթեայ նաւերով

Բէ. 234 Օտեսայի ապրհանգակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

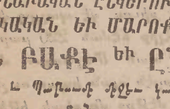
Գէ. 24 5 Ալէքսանդրիոյ ուղղակի ապրհանգակ, ժամ 5ին յետ միջօրէի։ Պրէնտի ճամբով

Դէ. 25.6 Սեվաստոպոլի ապրհանգակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Դէ. 25.6 Սարհանգակ դէպի փոքր Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Զէ. 2&7 Օտեսայի ապրհանգակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Ազդ —Մարտ 25/6, երէքշաբթի օրը կ պոլսեն դէպի Սեւծովի նաւահանգիստները մեկնող ապրանքը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիեստի, պէյրութ, Յաֆա, և Բոր-Սայիտ գացող չոգենաւերէն։ 10



ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՀԱՑԿԱԿԱՆ ԵՒ ՄԱՐՈՒԹԵԱՆ
Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Մ-ր-Լ-Է-ի Ա Պ-ի-ա-ի ՓՇԼԸ կանձնաւորապէս։
Բանաղ

Սամսոն, Տրապիզոն և Պաթում երթալիք յառաջիկայ չոգենաւն է Ա.ՀԱՒԱ որ մարտ 30ին Մարսիլիայէն և ապրիլ 5ին կ. Պոլսէն պիտի մեկնի։

Մարսիլիա երթալիք յառաջիկայ չոգենաւն է Ա.ՀԱՒԱ որ պիտի մեկնի ապրիլ 5ին։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեայց ուղեւորութիւնն ի միասին առնելով,

Ա. կարգ 245 Ֆրանք
Բ. » 175 »

Ոպղակի և աբած ոպղաորութիւն
Նաւորդներէ, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար
Դիմիմել առ գործակատարն
ԹԻՄՈԹԷ ԲՐՊՈՒԻ
Մոմհանէ Սիրէ Ֆրանկ ւէզ 5

ՔԱԻՆԱՐԴ (CUNARD)

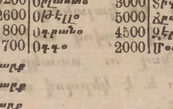
ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԻՑ

Ապր ամէն երկու անգամ կը բանի Լիվերբուլ և Ամերիկա

Անուանք	Թոնաժ	Անուանք	Թոնաժ
Ումպրիա	7718	Գալլանիա	4845
Եդրուրիա	7718	Պոթնիա	4531
Սերվիա	7391	Սամարիա	3574
Ուրանիա	7268	Մարաթեան	2402
Բավարիա	5587	Ազգան	2393
Ալեղանիա	5517	Սարակոսա	2166
Կալիա	4809	Թարիջա	2246
Սիթիա	4557	Բալթիա	2144
Ալէքսը	2.43	Թրինիտատ	893
Քէսար	1876	Մորգագօ	1855
Շերմարկ	1614		

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Զ. ՃՈԼԻ էջթնակոպ
Thomas C. Joly
Ալիքսիասիա խան, Թիւ 11
Գալաթիա

17



ԱՒԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒ

Ընթերն. Ափելէոյ, կ. Պոլսոյ և Օսեասյի միջեւ

ԹՈՄԱՍՈՒԻԼԻՍՐՆ ՈՐԴԻՔԸՆԿ

Անուանք	Թոնաժ	Անուանք	Թոնաժ	Անուանք	Թոնաժ
Ալպանս	2000	Ֆիլատֆիկ	1600	Բալէարմ	3200
Ալճէլը	3000	Կալիֆէ	5500	Բաճարք	1700
Ալօղլո	5500	Կիրպաս	2200	Բլանիս	1500
Ափրիկ	2300	Կօզօ	1800	Բօյր	1000
Ափիսաքօ	3000	Կրօմօ	2200	Գուֆրօ	2800
Պասսաս	3000	Հիբօ	2000	Իրլանտօ	4400
Պօրտսմիտ	2200	Հիսալկօ	3000	Իրլանտա	3200
Պրավօ	2000	Հինտու	7000	Լուլը	3000
Պրէֆէնսը	8800	Հնդկաստ	1200	Լօնտօ	3500
Գէ.լրօ	2600	Ալյակօ	5000	Լօզսթրօ	3500
Գալիքան	2500	Ձիւնօ	2300	Մալէնօ	4000
Գասէօ	2100	Քէլլօ	2000	Մանիֆակօ	8200
Գաղօ	2000	Քօլրինօ	4200	Մարինօ	2000
Գօմօ	2700	Քօվնօ	2200	Մէկիթը	2000
Զէքսակօ	5000	Լէօ	2000	Նորենաս	4300
Կլիս	5500	Լէքսանդօ	4500	Ռ. Ռէլըզէ	3000
Գօլօրատօ	3400	Լիվըրնօ	3000	Թուլսօ	1200
Տէրօ	3500	Մալտօ	1500	Թօլիսօ	2800
Տօմինօ	2500	Մարկնկօ	4300	Թօրքեստօ	900
Տուբօ	4800	Մարգէլլը	6500	Ուրպինօ	5000
Տրաքօ	2100	Մէկօ	2000	Վալճաուրօ	5000
Էսպանիօ	2600	Մօռընօ	3100	Եէսօ	3600
Էյտօրատօ	3000	Նէլօ	2000	Զէկտա	1000
Էլէքթրիք	3200	Օրլանտօ	3000	Տիճիպնըզ	200
Էրմիթօ	2600	Օֆէլլը	5000	Ձմոպօ	200
Ֆալքօն	800	Օպտանօ	4500	Ջէրօ	140
Ֆիւսօ	700	Օպէտ	2000	Փոսքիճօ	120
Էֆեքշըն Մծաղք					8000
Բիթսբըն Մծաղք					8000
Լէդիըն Մծաղք					8100

Բէյց չոգենաւը, նաւապետ Մաքըմմ, ընդհանուր վաճառքով այժմ կը բեռնաւորի ի Հըլ և ապրիլ 8ին պիտի մեկնի ուղղակի Պոլիս գալու համար։

Ոպղաորութեան համար ամէն տեղեկութիւնք կ'ընծայուի

Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՈՒԻՕՆ
Գործակատ
Թիւ 17-18, Քիւրքիւ Մխւէք
7 խան, Գալաթիա

Արտօնատէր Ս ՏՄՄՈՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՒԹ

ՀՈՏԵՂԻՆԱՑ ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ ՏԻԱՖԱՆ

Կ. ՄԱՍՋԻԹԻՒՏԻ-ՈՒ ԵՒ ԸՆԿ.

ՓՈՂՈՑ — 32, Օթեռայի ծառուղին, 32 — ՓՈՂՈՑ
ՀՈՂԱՀԱՒԱՐ ՄԱՆԱՆԱԳՈՒԱԿԱՆ ՆԻՒԹ

ՏԻԱՖԱՆ

ՓՈՒՏՐՈ ՄԱՆՈՒ ՊԷՒՆԻՍՐ

Ռուսական Օ ար ֆոլոնեը
Ա լա Բօ Տ'էսբանեի ջուր
Փիտորա անուշահոտութիւնք
Ամառքի, էքսթրէ, արդուզարդի ջուր, հայլն

Ռէժանի անուշահոտութիւնք
Սառա Պէռնար »
Տիաֆան կաթ Իռիսի

Ցրվահատուած հաւատարիմ պատուիրակ մեր ամէն գաղէկ վաճառատանց մէջ։

OREZZA

Հանգստիկ ջուր երկաթահատ բրգատածով, ամէնեն հարուստը երկաթի եւ ասիս հատուցնիրի մասին։

ԱՅՍ ՋՈՒՐ ՄՐՑԱԿԻՑ ՉՈՒՆԻ
ՍՏԱՄՈՔՍԱՑԱՒԵՐՈՒ—ՏԵՆԴԵՐՈՒ—ՔԼՈՐՈՉԻ—ԱՆԱՐԻՒՆՈՒԹԵԱՆՑ
ԵՒ ԱՐԵԱՆ ՆՈՒԱՁՈՒԹԵՆԷ

ՑՈՒԱՁ ԵՒԱՐ ՈՐԵՆ ՏԵՍԱԿ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ ԲՈՒԺՄԱՆ ՀԱՄԱՐ

ՈՆԱՀԱՅՏ ԱԻ ՕՏԿ ԻԱԿԻ ՄԱՕՄՈՒԵՐ
ԱՆՈՒՇԻ ՄԿԱՀԱԿՆԵՐ, ԴԱՒԱՆԵՐ ՈՒ
ՄԿՈՒՏԵՂՆԵՐ
ԴԵՂԱԿԱՐԳ ԵՒ ՁՈՒԳԱԲՈՒՆ

Վերագրեալ նիւթերուն արդիւնք տեղական մաքրագործութեան ենթարկուած ճարտարութեամբ ստացուած են հարիւր չորս տարուան ընդհատ փորձառութեան։ Փոփոխութիւն կրնան դիտել ի գոյնս Մեր Ճուկակ վարպետը իսան վարի յարկ, Թ/ի 2, Թաֆէի Թօդեանի սենեակը։

ՇԻՐՔԷԹԻ ԱՒԱՏՐՈՒԹԻՒՆ

ՇՈԳԵՆԱՒՈՒԻՑ ԵՐԹԵՒԵՔՈՒԹԵԱՆ ՄՈՒՏՔԱՆ

1892 Մարտ 4էն սկսեալ մինչև ի պրիլ 20 երկուշաբթի

(Հայի ներկի օրերէն) Եօթոգոնի եվերէն
կամուրջ չէնդ ղրկենաւոյ երթեւեկութիւն

Ժ. Վ.	
12 15	Կենիմ. Մեզդ. Պէյ. Թարդ. Կենիք. (Կենիք-ի ղրկ. Հետ պիտի հաղորդակցի) 38
1 40	Կենիմ. Մեսաբդ. Պէյոլիւքը. Թարդ. Կենիք. Մերկ. Ր. Հիսար (Ր. Հիսարի չոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի) 37
2 50	Ր. Ա. Գաւազ Մեզդ. Պէյոլ. Թարդ. Պէյոգօզ անկից մին. Գանաիր. Ասիական եզերքի նաւամատոյցները Հանգրեալով Գանթիլիի ղրկ. պիտի հաղորդկցի. և ուր. օրերը Օրթ-է գան վ.անիք. Չէնկ Պէյ. Գալ 3
3 5	Կենիմ. Մեզարդ. Պէյոլիւք. Թարդ. Կենիք. Աքէն. Մերկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար. Ր. Հիսարի չոգենաւին հետ պիտի հաղորդկցի. (ուրբաթ օրերը Պէպէք. Ասիվ. Գուբլ. Օրթ-ք 39
4 30	Կենիմ. Մեզար. Պէոյիւք. Թարդ. Կենիք. Աքէն. Մերկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար. Պէպէք. Պէչիկ. ուր. օրերը Ասիվ, Գուբլ. Օրթ 33
6 —	Կենիմ. Մեզդ. Պէոյիւք. Թարդ. Կենիք. Աքէն. Մերկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթաք. Պէչիկ. 23
7 —	Կենիմ. Մեզար. Պէոյիւք. Թարդ. Պէյոգօզ Բալըզ. Կենիք. Մերկ. Գանդը. Ր. Ա. Հիսարի գան. Արնաւոյ Չէնկիլը. Պէյէր. Օրթաք. Գուբլ. Պէչիկ. Իսակ. 25
8 —	Ա. Ա.Ր. Գալադ Կենիմ. Մեզար. Պէոք. Թարդ. Կենիք. Աքէն. Մերկ Ր. Հիսար Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթաք. Պէչիկ. 32
10 —	Մեզարդ. Պէյ. Թարդ. Կենիք. Մերկ Ր. Հիսար Արնաւ. Օրթաք. Պէչ. 23

Կենիքլիվլեն կամարչ չէնդ ղրկենաւ

12 40	Մերկ. Պոյաճ. Ր. Հիսար Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթ. Պէչիկ. 20
1 10	Կենիք. Աքէնկա Մերկ. Պոյճ. Ր. Հիսար Պէպէք Պէպէքի Նաւամատոյցը Հանգրիպելով ուրբաթ օրերը Ասիվ. Գուբլ. Օրթաք. Պէչիկ. 19
10 10	Մերկեճեծէն ուղղակի կամուրջ 22
	Աֆիվնապչիլեն կամարչ չէնդ ղրկենաւ
12 15	Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթաք. Պէչիկ. 23
1	Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթաք. Պէչիկ. 20
1 20	Օրթաք. են ուղղ. կամրչ. [բացի ուրբ.] 22
1 45	Պէպէք Ասիվ. Գուբ. Օրթ. Պէչիկ 25
2 25	Ր. Հիսար Պէպէք Ասիվ. Գուբլ. Օրթ. Պէչիկ. 23
3 —	Պէպէք Ասիվ. Գուբ. Օրթ. Պէչիկ. ուրբաթները 3 15ին 22
3 30	Պէպէք Ասի. Գալ. Օրթ. Պէչ. բացի ուրբ է 20
4 —	Ր. Հիսար Պէպէք Ասիվաք. Գուբ. Օրթաք. Պէչիկ Գալ. բացի ուրբ է 37
4 15	Օրթաք. են ուղղ. կամրչ. բացի ուրբ է 32
4 45	Պէպէք. Ասիվ. Գուբ. Օրթաք Պէչիկ. 22
5 30	Պէպէք. Ասիվ. Գուբ. Օրթ. Պէչիկ. (բացի ուրբ.է) 28
	Ասիական եզերքէն կամարչ չէնդ ղրկենաւ
12 20	Վանիք. Չէնկիլլ. Պէյլեր. Գալ. 34
12 30	Պէյոգօզ Բալաղ. Զալ. Գանը. Ա. Հիսար Գանաո Օրթ. (Գանաղ. պիտի Հղրդկցի.) (Ուրբաթները բացի Օրթաք. են Վան. Չէնկ. Պէյլ. Գալ. 22
1 10	Պէպէք Գանաո. Վանիք. Չէնկիլլ. Պէյլեր. Գալ. Պէչիկ. [բացի ուրբաթէ] 28
1 40	Պէյոգօզ Բալաղ. Կենիք Գանդ. Մերկ. Ր. Ա. Հիսար Գանաո. Ասիվ. Չէնկ. Պէյլ. Օրթ. Գալ. Իսակ. Պէչիկ. Գալ. 1
2 5	Գանաո. Վանիք. Չէնկիլ Պէյլ Գալ. Պէչիկ. 34
3 5	Ա. Հիսար Գանաո. Վանիք. Չէնկիլլ. Պէյլէրզ. Գալ. Պէչիկ. 28
3 30	Պէյոգօզ Բալաղ. Զալ. Գանդ Ա. Հիսար Գանաո. Օրթ. (Գանաղիլիի չոգենաւն կը հաղորդակցի. ուրբաթները բացի Օրթ-է Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գալ. Պէչիկ. պիտի հանդիպի) 32
4 20	Գան. Վան. Չէնկ. Պէյլ. Գալ. Իսակ. [բացի ուրբաթէ] 34
5 —	Պէյոգօզ Բալաղ. Զալ. Գանդ. Ա. Հիսար. Գանաո Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գալ. Պէչ. 19
7 —	Մերկ. Ր. Ա. Հիսար Գանաո. Ասիվ. Չէնկ. Պէյլ. Օրթաք. Գուբլ. Պէչիկ. Իսակ. 1
9 —	Պէյ. Թարդ. Պէյլ. Բալաղ Չալ. Գանդ. Ա. Հիսար Գանաո. Վանիք. Չէնկ. Պէյլ. Գուբլ. Իսակ. 20
10 25	Պէյոգօզ. Գանաո Չէնկ. Պէյլ. Իսակ. (ուրբաթ օրերը Գանաղիլիեն ուղղակի կամուրջ) 23
11 —	Գալիքէ. են ուղ. կամրչ. (բացի ուր.) 19
11 15	Գանալ. են ուղղակի կամուրջ բացի ի ուրբաթ օրերէ 25
	Իսալ եզերքէն կամարչ Սթօրալան եվերէ ղրկենաւ
1 30	Պէչիկ. Օրթաք. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար 23
2 30	Պէչիկ Օրթաք. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ. Կենիք Թարդ. Պէոյտ Մ. Գ. Կենիմ Հալիչ. 38
3 35	Իսալ. Պէչիկ. Գուբլ. Օրթ. Պէչիկէզ. Չէնկիկլ. Ասիվ. Գանաիր. Ա. Ե Ր. Հիսար Գանաղ. Մերկ. Կենիք. Բալաղ. Պէյլ. Թարդ. Պէոյ. Մէզ. Կենիմ Հալիչ 25
4 15	Պէչիկ. Օրթ. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար. Պոյաճ. Աքէն. Կենիք. Թարդ. Պէոյ. Մէզ. Կենիմ. Հալիչ. 23
5 15	Իսակ. Պէչիկ. Գուբլ. Օրթաք. Պէյլ. Չէնկ. Ասիվ. Գանաո Ա. Ե Ր. Հիսար Գանալ. Մերկ. 1
6 —	Գանաո. Պէչիկ. Օրթաք. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար. Պոյաճ. Աքէն. Կենիք. Պէչ. Գալ. Թարդ. Պէոյ. Մէզ. Կենիմ. Հալիչ. 32
7 —	Պէչիկ. Իսակ. Գուբլ. Պէյլ. Չէնկ. Ասիվ. Գանաո. Ր. Հիսար Պոյաճ. Գանալ. Եէնկիք. Թարդ. Պէոյ. 20
8 10	Պէչիկ. Օրթ. Ասիվ. Պէպ. Ր. Հիսար Մերկ. Կենիք. Թարդ. Մէզդ. Կենիմ. Հալիչ. 28
9 20	Պէչիկ. Օրթաք. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար Մերկ. 22
10 5	Պէչիկ. Օրթ. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար. Պոյաճ. Մերկ. Աքէն. Եէնկիք. Թարդ. Պէոյ. Մէզդ. Կենիմ. Հալիչ (ուրբաթ. Գուբլ) 22
10 45	Ր. Հիսար Պոյաճ. Մերկ. Աքէն. Եէնկիք. Թարդ. Պէօիւքաբէ. Մէզար. Կենիմ [ուրբաթները Պոյաճէգիւղ] 32
11 20	Կենիք. Թարդ. Պէոյ. Մէզդ. Կենիմ. [ուրբաթները Պոյաճէգիւղ] 39
11 35	Պէպէք Ր. Հիսար Պոյաճ. Մերկ. Աքէն. Եէնկիք. 1
	Կամարչէն Արնաւոյտիկ Երթեւեկութիւն չէնդեան կամարչ
2 5	Կամուրջէն ուղղ. Պէպէք բաւ ի ուրբ է 20

3 25 Կամուրջէն ուղղակի Ր. Հիսար [բացի ի ուրբաթէ] 37
4 10 Ուղղակի Պէպէք 37
4 50 Ուղղակի Պէպէք [բացի ուրբ. օրերէ] 22
10 35 Պէչիկ. Օրթ. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք Գանաո. Ա. Ե Ր. Հիսար Գանալ. Մերկ. Կենիք. Ր. Պոյճ. Մ. Ք. Հիսար Գանալ. Մերկ. Կենիք. Ր. Պոյճ. Մ. Ք. բացի ուրբ է 28
11 15 Գալ. Պէչիկ. Օրթ. Գուբ. Ասիվ. Պէպէք Ր. Հիսար. Պոյաճ. 1
11 45 Պէչիկ. Օրթ. Գուբլ. Ասիվ. Պէպէք 20
12 — Պէչիկ. Օրթ. Գուբ. Ասիվ. Պէպէք 23
Կամարչէն Ասիական եվերէ ղրկենաւ
Չոգենաւոյ ժամերը

1 20 Ուղղ. Գանաոյ ուրբաթները Իսակ, Գուբլ. 34
2 — Իսակ. Գուբլ. Պէյլ. Չէնկ. Պէպէք Կենիմ. Գալ. Չոգենաւին հետ պիտի հաղորդակցի) 28
2 20 Ուղղակի Ա. Հիսար. 23
3 20 Իսակ. Գուբլ. Պէյլ. Չէնկ. Ասիվ. Գանաո. Ա. Հիսար Գանալ. Զալադ. Բալաղ. Պէյլ. 28
3 30 Ուղղակի